

Berghof Foundation

بازی جزیره صلح

اسناد مدرسه تابستانی
«گفتگوی جوانان و ایجاد صلح»
در تهران در سال ۲۰۱۷.

فهرست



- ۲ مقدمه
- ۴ آشنا شدن با یکدیگر
- ۶ مرحله اول: ورود به جزیره صلح
- ۸ مرحله ی دوم: حل اختلافات بین فردی در جزیره صلح
- ۱۲ مرحله سوم: توافق در مورد اصول جامعه در جزیره صلح
- ۱۶ مرحله چهارم: ملاقات با یک جامعه دیگر در جزیره صلح
- ۲۱ مرحله پنجم: ترک جزیره صلح
- ۲۲ کار شریکی پایانی: گفتگوی میان فرهنگی و صلح
- ۲۳ برنامه مدرسه تابستانی

منتشر شده توسط

Berghof Foundation Operations GmbH

48a Altensteinstrasse

14195 Berlin

Germany

www.berghof-foundation.org

December 2017

All rights reserved

اثر:

ایزابلا م. باور، آنه کروک ۲۰۱۷: بازی جزیره صلح. مستند سازی مدرسه تابستانی «گفتگوی جوانان و ایجاد صلح» در تهران.

تشکر ویژه از الهه پوینده، فاطمه شادی افروز و یلدا خسروی از موزه صلح تهران برای تهیه و آماده سازی مطالب و همکاری در کارگاه تابستانی در تهران.

طرح بندی: Christoph Lang, Edenspiekermann

عکس ها: امید جعفرنژاد، مهدیه زوارفر

تصویر روی جلد: زهره تنویر پیرزاده

ترجمه انگلیسی-فارسی: لنا رزسندی

با پشتیبانی از ایفا (Institut für Auslandsbeziehungen) و دفتر امور خارجه فدرال آلمان.

در «بازی جزیره صلح» شرکت کنندگان در موقعیتی قرار می گیرند که در آن نیاز به تعامل با یکدیگر دارند و به عنوان گروهی از افراد مختلف با یکدیگر به توافق می رسند. آنها یاد می گیرند که در مورد رفتار خود در شرایط (مناقشه) تفکر کنند، با عقاید و نظرات مختلف کنار بیایند، در مورد ارزش های بنیادین جامعه گفت و گو کنند و راه حل هایی برای مشکلات اجتماعی پیدا کنند.

اگر بازی در یک دوره انجام میشود لازم است شرکت کنندگان برای این چالش آماده شوند. باید حداقل یک روز به گروه برای شناختن یکدیگر، ایجاد قوانین برای گفتگو، یادگیری مفاهیم در مورد صلح و مناقشه و آزمایش کردن بعضی نقش های کوچک اجازه داد.

همه ی مراحل به صورت زیر تنظیم می شوند:

- ≡ اهداف / اهداف یادگیری
- ≡ مشاوره برای مربیان
- ≡ برگه (برای توزیع در میان شرکت کنندگان، نه برای همیشه)
- ≡ بازتاب (از تجربه، با سوالات راهنمایی کننده)
- ≡ ارزیابی (با یک مدل یا یک ورودی کوچک برای حرکت به سطح عمومی تر)
- ≡ نتایج / تجربه (با نقل قول از شرکت کنندگان یا مربیان)

تصاویر این سند در طول مدرسه تابستانی «گفتگوی جوانان و ایجاد صلح» در تهران از ۱۹ تا ۲۳ سپتامبر ۲۰۱۷ گرفته شدند.



مقدمه

این دفترچه به عنوان بخشی از پروژه «آموزش صلح در ایران» که فعالان جامعه مدنی را در تقویت فرهنگ گفت و گو و صلح از طریق وسایل آموزشی حمایت می کند، منتشر شده است. این پروژه از طریق برگزاری برنامه های آموزش مستقیم صلح همچون کارگاه های آموزشی و نمایشگاه ها، در جهت ایجاد ساختاری برای آموزش صلح در مدارس و دانشگاه های ایران (توسعه برنامه های درسی و مدول های یادگیری) مشارکت می کند. در راستای این پروژه بنیاد برگ هوف با موزه صلح تهران همکاری تنگاتنگی داشته است.

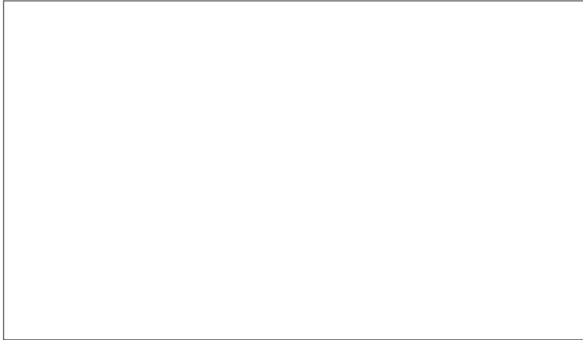
بخشی از این پروژه یک مدرسه تابستانی پنج روزه در «گفتگوی جوانان و ایجاد صلح» بود که در موزه صلح تهران تهیه و اجرا شد. شرکت کنندگان ۲۱ نفر بین ۲۰ تا ۳۰ ساله از ایران و هفت کشور همسایه بودند.

مدرسه تابستانی با مصاحبه اعضا با یکدیگر برای شناختن یکدیگر و سپس معرفی مفاهیم اصلی آموزش صلح، مهمتر از همه، صلح، خشونت و مناقشه، با روش های تعاملی آغاز شد. این دوره همچنین شامل نظرات کارشناسان آلمانی و اتریشی در مورد شهروندی جهانی و منطق صلح و مراسمی رسمی به مناسبت روز بین المللی صلح بود.

قسمت اصلی این دوره «بازی جزیره صلح» بود که با گفتگوی نزدیک بین کارکنان بنیاد برگ هوف و موزه صلح تهران توسعه یافته است. این بازی از ابتدا تا پایان حدود یک روز و نیم طول می کشد و شامل موضوعاتی همچون ارتباط، مناقشه، شرایط برای یک جامعه مسالمت آمیز و گفتگوی میان فرهنگی است. تمام روش های مورد استفاده در این بازی تعاملی هستند و تجربه ی شخصی را هدف گرفته اند و می توانند به یک چارچوب گسترده تر اعمال شوند. این بازی نیاز به شرکت کنندگانی دارد که مایل به نقش بازی کردن، مشارکت و فعال بودن هستند.



برگه اول: مصاحبه‌ی شریک



نام شریک من ... است.

او از (نام کشور) ... می‌آید.

او در حال درس خواندن / کار است

او در این دوره است زیرا ...

شما باید در مورد شریک من بدانید که ...

وقتی که برای اولین بار به یک کشور خارجی رفت، او احساس کرد ...

سوالات زیر را در انتهای دوره پر کنید.

گفتگوی میان فرهنگی برای من یعنی ...

گفتگوی میان فرهنگی و صلح مرتبط هستند زیرا ...

آشنا شدن با یکدیگر

هدف:

شرکت کنندگان یک شخص از گروه را به طور دقیق تر می شناسند

مشاوره برای مربیان:

- شرکت کنندگان جفت می شوند و به پیاده روی و صحبت کردن می روند. هر کس یک فرم را دریافت می کند و پاسخ های فرد دیگر را در آن می نویسد.
- پس از پر کردن فرم، آنها یکدیگر را در مقابل گروه معرفی می کنند. مربی تا پایان دوره فرمها را بر روی دیوار نصب می کند.
- محدوده زمانی برای کار شریکی: ۲۵ دقیقه





تجربیات مدرسه تابستانی

گروه‌ها به طور شگفت‌آوری خلاق هستند و چندین مدل کاملاً متفاوت را می‌سازند. به عنوان یک مربی، اطمینان حاصل کنید که از همه‌ی مدل‌ها برای چیزی قدردانی میشود: اندازه یا ثبات، یا تقارن، و یا چیز دیگری. نباید گروهی «بازنده» باشد. اگر روشن است که گروه‌ها نمی‌توانند در زمان به پایان برسند، زمان بیشتری به آنها بدهید («به نظر می‌رسد ابر طوفان کندتر از حد انتظار است، بنابراین شما ۲ دقیقه بیشتر وقت دارید قبل از آن که به شما برسد»). مهم این است که در تمام طول زمان از داستان خارج نشوند.

پس از آن همه گروه‌ها گفتند که اول به عنوان یک تیم بحث کرده‌اند که قبل از شروع به ساختن چه نوع مدلی باید ساخت. با وجودی که آنها تحت فشار زمان بودند، متمرکز شدند، نگران نبودند و توانستند به عنوان یک تیم کار کنند.

بازی جزیره صلح

مرحله اول: ورود به جزیره صلح

هدف

- شرکت کنندگان با سناریوی جزیره آشنا می شوند
- شرکت کنندگان از اهمیت کار تیمی، برنامه ریزی و تصمیم گیری مشترک آگاهی پیدا می کنند

دستورالعمل برای مربیان:

داستان را بگویید (ترجیحا با کلمات خودتان):

« شما در یک کشتی کروز در اقیانوس آرام بودید. در طوفان، کشتی تخریب می شود و تنها گروه شما در ۴-۵ قایق نجات کوچک زنده می ماند. شما در کنار یک جزیره به ظاهر گرمسیری و غیر مسکونی قرار دارید. شما هیچ ایده ای ندارید که کجا هستید و آیا کسی هرگز شما را پیدا خواهد کرد. شما بهتر است که نقشه ای بکشید که چطور زنده بمانید و با هم زندگی کنید. گروه تعدادی کالا از کشتی، یعنی غذا، چوب، آب به مدت پنج روز و برخی ابزار را بازیابی کرده است. مشخص نیست که این جزیره چه اندازه بزرگ است. هیچ علامتی از دیگر انسانها وجود ندارد. به نظر می رسد که جزیره پوشیده از درخت است. به نظر می رسد هیچ آب آشامیدنی در محوطه اطراف اردوگاه وجود ندارد.»

چهار تا پنج گروه تشکیل دهید. وظیفه را توضیح دهید:

« گروه شما در یک قایق نجات بوده اند. در هنگام ورود به جزیره شما تصمیم به ساخت پناهگاه گرفته اید. هر گروه مواد یکسانی را برای ساخت مدل یک پناهگاه دریافت خواهند کرد. هدف این است که با منابع محدود بهترین را بسازید. تلاش کنید پناهگاه تا جای ممکن بزرگ و مقاوم باشد تا بتواند افراد زیادی را در خود جای داده و همین طور در مقابل آب و هوا دوام بیاورد. هوا در حال تاریک شدن است و قرار است طوفان بیاید، بنابراین شما نیاز دارید سریع باشید.»

مدت زمان: ۷ دقیقه

توزیع مواد برای هر گروه

۱ برگ کاغذ، ۲ نی، قیچی

پس از ۷ دقیقه آزمایش کنید که پناهگاه ها به خوبی ساخته شده باشند:

اندازه را بررسی کنید، اقتصاد را چک کنید، مقاومت در مقابل عناصر را چک کنید، به آن ضربه بزنید یا یک جسم کوچک را در بالا قرار دهید تا ببینید آیا آن را نگه می دارد، پاداش برای زیبایی.

گروه را برای یک جلسه بازتاب جمع آوری کنید:

- آیا برنامه ای برای ساخت آن داشتید؟
- آیا بلافاصله شروع کردید؟
- کسی سرپرستی می کرد یا یک تلاش تیمی بود؟
- از این تمرین چه چیزی یاد گرفتید؟

برگه دوم: کارت های بازی برای تمرین مناقشه

مهندس

شما یک مهندس هستید که تجربه زیادی در ساخت و سازی های چوبی دارد. گروه از شما خواسته است که کشتی ای بسازید که آنها را از جزیره دور کند، زیرا هفته آینده غذا به پایان خواهد رسید. بنابراین شما به شدت در حال کار بر روی برنامه ی کشتی ای هستید که به اندازه کافی محکم برای حمل کل گروه باشد. مشکل بزرگ این است که تا کنون شما نتوانسته اید یک منبع برای تولید قیر پیدا کنید که بدنه کشتی را مهر و موم کند. گروه فشار زیادی بر شما می گذارد تا بتوانید قایق قوی ای بسازید که آنها را به خانه بازگرداند و آنها به طور فزاینده نارضی هستند، زیرا تا کنون شما شکست خورده اید. در طول آخرین جلسه، کسی پیشنهاد کرد که جیره ی غذایی شما قطع شود؛ زیرا شما هیچ کاری انجام نمی دهید، و شما بخاطر این اظهار نظر بشدت ناراحت شدید. اما اکنون راه حل بسیار نزدیک به نظر میرسد. در یکی از پیاده روی ها شما در جزیره یک درخت با میوه هایی خیلی چسبناک بر آن پیدا کرده اید. شما چندین آزمایش انجام داده اید و متوجه شدید که اگر چوب و میوه را با هم مخلوط کنید و آنها را تقطیر کنید، می توانید یک مخلوط با بافت مناسب برای کشتی تولید کنید. اما برای به دست آوردن مقدار مورد نیاز از این مخلوط برای کشتی طبق محاسبه ی شما نیاز است که تمام میوه ها جمع شوند و تمام درخت نیز قطع شود. صبح، تبر خود را بر می دارید و به سمت درخت می روید. آنجا مردی را می بینید که در حال چیدن میوه ها از درخت است.

دکتر

شما یک دکتر هستید که در طب طبیعی بسیار با تجربه هستید. در روزهای گذشته بسیاری از بازماندگان کشتی خراب به همراه تب و جوشهای قرمز در سراسر بدن خود پیش شما آمدند. روزی که اولین بیمار فوت می کند، گروه وحشت زده میشود، زیرا آنها می ترسند که همه افراد این بیماری مشخصا مرگبار را بگیرند. گروه از شما می خواهد برای آن درمان پیدا کنید و شما می ترسید که چه اتفاقی خواهد افتاد اگر شما آنها را ناامید کنید. در حال حاضر دختر شما نیز تب کرده و این باعث افزایش ترس و وحشت شما شده است. شما یک دارو از چندین سبزی و گیاهی که در جزیره پیدا کرده اید مخلوط کرده اید و امتحان کرده اید، اما هیچ یک از آنها موثر نبودند. اما اکنون راه حل بسیار نزدیک به نظر میرسد. در یکی از پیاده روی ها شما در جزیره یک درخت با میوه هایی خیلی چسبناک بر آن پیدا کرده اید. شما متوجه شده اید که اگر میوه ها را بپزید، می توانید یک آب چسبناک تولید کنید که می تواند باعث درمان جوشها شود. برای تولید دارو برای تمام بیماران شما باید تمام میوه ها را از آن درخت بچینید. صبح سبد خود را بر می دارید و شروع به جمع آوری میوه ها می کنید. سپس یک مرد را می بینید که با تبر در حال نزدیک شدن به شما است.

ناظر

به مناقشه توجه کنید، به ویژه به نکات زیر را توجه کنید:

- ≡ گفتگو چگونه انجام شد؟
- ≡ آیا هر یک از طرفها بر موضع خود اصرار داشتند یا سعی کردند دلایل رفتار و موقعیت طرف دیگر را بفهمند؟
- ≡ اگر بله، چگونه؟
- ≡ چه سبک های مناقشه ای توسط طرفها اتخاذ شده است؟ آیا سعی بر اجتناب از مناقشه بوده؟ و یا تلاش برای همکاری، مقابله با یکدیگر، تلاش برای سازش و یا قبول کردن درخواست طرف دیگر؟
- ≡ آیا راه حل مشترک پیدا کردند؟ اگر بله، چگونه؟

مرحله ی دوم: حل اختلاف بین فردی در جزیره صلح

هدف

- ≡ شرکت کنندگان تفاوت بین موقعیت ها، منافع و نیازها را درک می کنند
- ≡ شرکت کنندگان سبک مناقشه بین خود را منعکس می کنند
- ≡ شرکت کنندگان درک میکنند که در یک مناقشه مشابه ممکن است راه حل های مختلفی وجود داشته باشد

دستورالعمل برای مربیان:

داستان را بگویید (ترجیحا با کلمات خودتان):

« پناهگاه ها ساخته شده اند و در حال حاضر شما خشک هستید و محافظت می شوید. اما شما باید تصمیم بگیرید که چه کاری باید انجام دهید: بسیاری از مردم مجروح شده اند، غذا و آب تان در حال به پایان رسیدن است و گروه می خواهد به خانه برود. در چنین فضای سختی، مناقشات اتفاق می افتد، به خصوص هنگامی که شما با یک تصمیم بسیار دشوار مواجه می شوید: ماندن و مراقبت از افراد بیمار، یا سعی برای ساخت یک کشتی و ترک آنجا؟ »

وظیفه را توضیح دهید:

« لطفا در گروه های سه نفره جمع شوید و هر یک از شما توضیحات برای اجرای یک نقش را دریافت خواهید کرد. یک مهندس، یک دکتر و یک ناظر در هر گروه وجود دارند. مناقشه با ملاقات در کنار درخت آغاز می شود. ناظر هر جفت را زیر نظر خواهد داشت، ناظر از قبل توجیه شده است که سبک مناقشه و سطح مناقشه را زیر نظر بگیرد. کارت خود را به شخص دیگری نشان ندهید! »
مدت زمان ۷-۱۰ دقیقه

مواد:

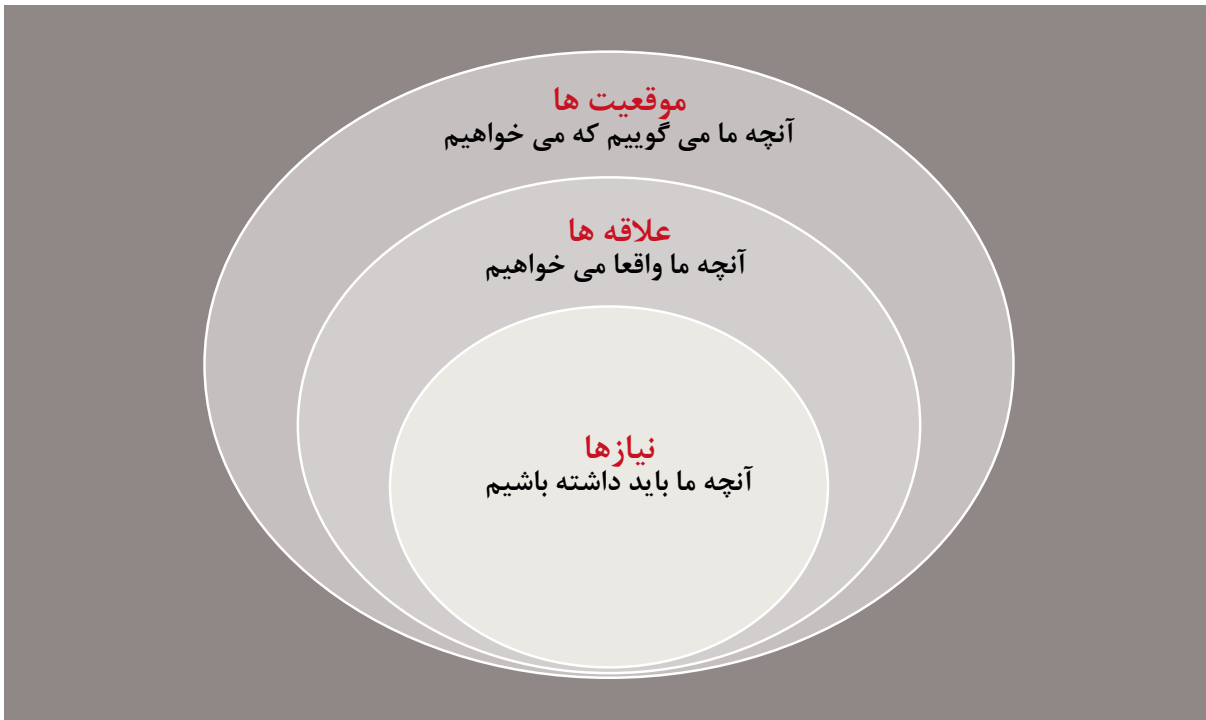
برگه های آموزشی، سه بخش از هم جدا شوند.

توجیه کردن ناظران:

به هر یک از ناظران یک کارت ناظر بدهید و همه آنها را به اتاق دیگری هدایت کنید. به طور خلاصه، توضیح دهید که آنها باید به چه چیزهایی توجه کنند. همچنین روشن کنید که آنها ناظران آرام هستند، به هیچ وجه نباید مداخله کنند. مشاهدات آنها و تجربیات هر دسته، پایه ای برای معرفی مدل کوه یخ و سبک های مناقشه، پس از آن است.



پياز مناقشه



<http://transform-me.forumzfd.de/exercise/onionnew>

تجربیات مدرسه تابستانی

گروه های مختلف به راه حل های بسیار متفاوتی رسیدند. اعضای یک گروه توافق کردند که اول افراد بیمار را درمان کنند و سپس با هم به دنبال یک درخت دیگر بگردند. در گروهی دیگر، یکی از طرف ها خواست های طرف مقابل را کاملا قبول کرد. در گروهی دیگر اعضا نتوانستند به توافق برسند و مناقشه خشمگینانه به پایان رسید. چنانچه افراد نتوانند در نقش های خود وارد شوند، ممکن است بازی مشکل گردد. در این صورت مربی می تواند به آنها بگوید که مجبور به نقش بازی کردن نیستند و کافی است سعی کنند از منافع شخصیتی که به آن ها اختصاص داده شده است دفاع کنند. پس از بازی و ارزیابی، شرکت کنندگان در مورد روش های برخورد خود در مناقشات خصوصیشان سخن گفتند و قادر به نقد آنها بودند.

گروه را برای یک جلسه بازتاب جمع کنید:

اول از شرکت کنندگان برای بازتاب شخص خود بپرسید:

- ≡ گفتگو شما چگونه بود؟ آیا راه حلی پیدا کردید؟
- ≡ چگونه سبک مناقشه خودتان و سبک شخص دیگر را توصیف می کنید؟
- ≡ آیا شما متوجه شدید که نیازها و منافع فرد دیگر چیست یا اینکه تنها موقعیت و مقام او را دریافتید؟ آیا شما او را درک کردید، یا اینکه برای شما دشوار است خود را جای او قرار دهید؟

سپس به سراغ ناظران بروید:

- ≡ گفتگو چگونه انجام شد؟
- ≡ آیا طرفهای مناقشه تنها از موقعیت و مقام خود گفتند و یا اینکه بحث را به منافع و نیازهای خود کشیدند؟
- ≡ آیا راه حل مشترک پیدا کردند؟ اگر بله، چگونه؟

معرفی استراتژی های مناقشه و مدل پیاز اختلاف برای ارزیابی و بحث در مورد تمرین:

- ≡ استراتژی های متضاد (مدل مناقشه توماس کیلمن): کدام استراتژی ها به کار گرفته شدند؟
- ≡ موقعیت، علاقه، نیاز: چه می تواند دلایل اساسی برای مبارزه باشد؟ آیا آنها بیان شده اند؟

حالت های مناقشه توماس کیلمن



برگه سوم: اصول جامعه ما

لطفا در مورد مسائل زیر توافق کنید:

چه باید با سلاح ها انجام دهیم؟

با بیماران، مجروحین، سالمندان و کودکان که توانایی کار کردن ندارند چه باید بکنیم؟

با کلید جعبه غذا و آب چه می کنیم؟

مهم ترین ارزش ما برای جامعه ی ما در جزیره:

شما افراد زیر را نمایندگی می کنید:

- ≡ شکارچی با یک تفنگ و ۵ گلوله
- ≡ یک پلیس با یک تپانچه و ۵ گلوله
- ≡ یک قاضی
- ≡ یک رهبر مذهبی
- ≡ به فعال محیط زیست
- ≡ یک سیاستمدار
- ≡ یک قاتل
- ≡ یک دکتر
- ≡ یک مهندس
- ≡ یک نفر که کلید جعبه غذا و آب را حمل میکند. غذا و آب کافی برای ۱۵ نفر برای ۵ روز در جعبه وجود دارد.
- ≡ ۵ فرد مصدوم یا بیمار که نمی توانند کار کنند
- ≡ ۳ کودک که نمی توانند کار کنند
- ≡ ۴ فرد مسن که نمی توانند کار کنند

پاسخ های خود را در یک ورق بزرگ جمع آوری کنید و آن را به دیگران ارائه دهید.

مرحله سوم: توافق در مورد اصول جامعه در جزیره صلح

اهداف:

- شرکت کنندگان در مورد «یک سیستم خوب» برای یک گروه ناهمگن از مردم فکر می کنند.
- شرکت کنندگان در مورد شرایط یک جامعه مسالمت آمیز مانند مشارکت دموکراتیک، انحصار خشونت و، عدالت اجتماعی بحث می کنند.
- شرکت کنندگان یک فرآیند (بسیار ساده شده ی) تصمیم گیری برای نظم جدید در یک جامعه با وضعیت شدید ناامنی را شبیه سازی می کنند.

دستورالعمل برای مربیان:

داستان را بگویید (ترجیحا با کلمات خودتان):

«متأسفانه مهندس شکست خورد و نمی تواند کشتی ای بسازد. به نظر می رسد که شما باید مدت بیشتری بمانید، بنابراین باید بدانید که چگونه می خواهید در جزیره زندگی کنید. شما هنوز هم غذا و آب دارید، اما در حال کم شدن است و فضا پرتنش است، به خصوص به این دلیل که برخی افراد سلاح حمل می کنند. شما عضو کمیته ای هستید که انتخاب شده اید تا برای برخی سوال های کلیدی پاسخ بیابید. گروه بر روی شما حساب می کند تا بهترین تصمیم را برای آنها بگیرید.»

وظیفه را توضیح دهید:

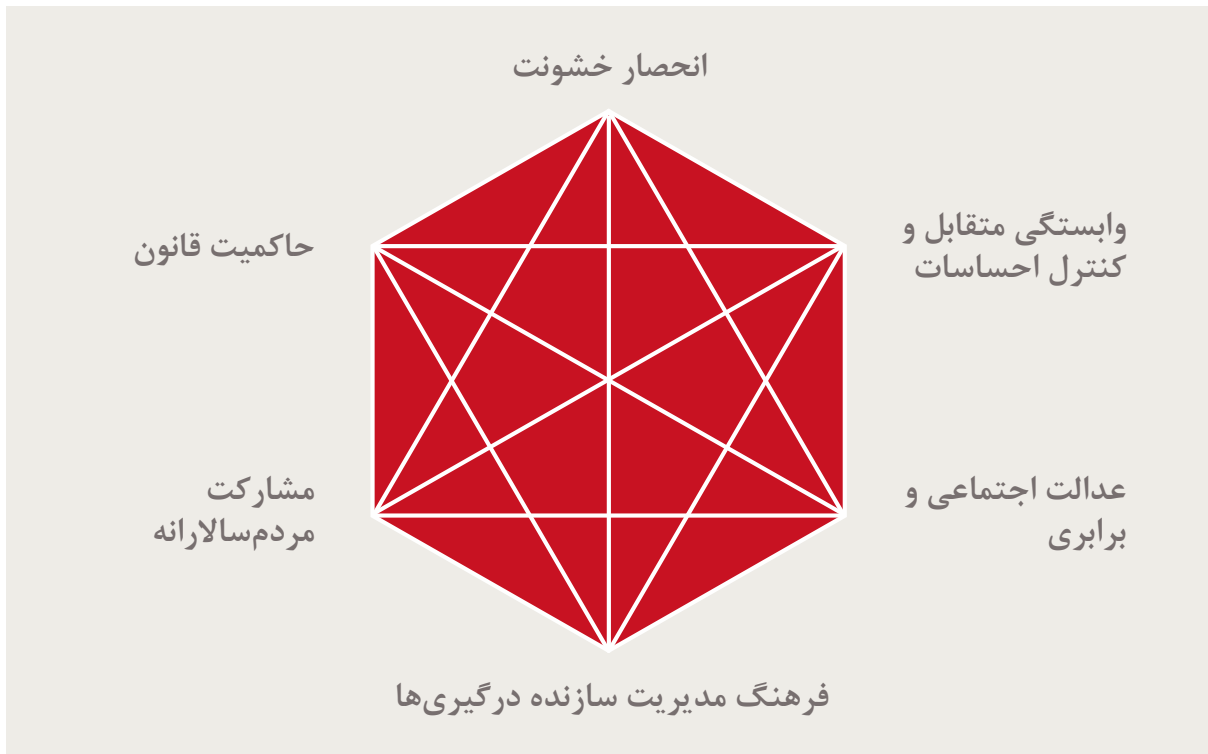
گروههای ۵-۶ نفره تشکیل دهید. هر گروه یک ورق بزرگ کاغذ و قلم های ضخیم دریافت می کند. برگه ها را پخش کنید و مطمئن شوید که هر گروه می داند چه باید بکند. از سوی دیگر، گروه ها می توانند نقش ساکنان جزیره را بازی کنند، همان طور که در برگه ی کاری توضیح داده شده مربی باید نقش های مختلفی انتخاب کند و از اعضا بخواهد آنها را بازی کنند. در این صورت، فراهم کردن لوازمی برای شرکت کنندگان برای تغییر دادن پوشش ظاهرشان به آن ها در بازی کمک خواهد کرد. مدت زمان کار: ۸۰ دقیقه

مواد:

- برگه های آموزشی
- ورق های بزرگ کاغذ و قلم
- فقط در صورتی که به عنوان نقش بازی انجام شود: لوازم جانبی (مانند کلاه، روسری، کت و شلوار، اسلحه های پلاستیکی ...)



شرایط لازم برای صلح پایدار (D. Senghaas)



Taken from Dieter Senghaas 2004

تجربیات مدرسه تابستانی

به قول شرکت کنندگان:

« من یاد گرفتم چگونه در یک شرایط دشوار همکاری کنم زمانی که زندگی من در خطر است »

« من متوجه شدم که تحت فشار می توانم نوآور باشم »

« من فهمیدم که بسیار خلاق بودم، زیرا در شرایط بدی که داشتیم، ایده های خوبی داشتم »

« من فرصت داشتم تا در مورد ارزشهای خود و جامعه ام اندیشه کنم »

« من می خواهم سعی کنم که شنونده بهتری باشم و بیشتر درباره ایده های دیگران فکر کنم. من باید سعی کنم بیشتر صبر داشته باشم. »

« اکنون می فهمم که کار یک سیاستمدار چقدر سخت است... ما خیلی طول کشید تا روی برخی از قوانین ساده برای یک جامعه ساده توافق کنیم، بنابراین رسیدن به توافق در یک کشور واقعی باید خیلی دشوار باشد. »

گروه ها به چند نوع سیستم برای گروه جزیره می رسند. در طول مدرسه تابستانی، سخت ترین مشکل مسئله اول بود، زیرا در مورد موضوع امنیت بود در یک وضعیت بسیار ناامن. به خصوص با داشتن یک قاتل در جزیره، هر دو گروه سیستم های بسیار پیچیده ای را برای اطمینان از توزیع قدرت (سلاح و گلوله) در میان کل گروه و نه به دست یک نفر پیدا کردند. در طول ارزیابی جالب است که نتایج گروه های مختلف را مقایسه کنید. به احتمال زیاد اگرچه نتیجه متفاوت است، افکار پشت سر آنها بسیار شبیه به یکدیگر هستند و به شش ضلعی نزدیک هستند. به عنوان مربی، مهم است که به بحث در مورد دلایلی که منجر به نتایج شده اند بپردازید.

گروه را برای یک جلسه بازتاب جمع آوری کنید:

- ▬ در جریان گفتگو چطور احساسی داشتید؟
- ▬ چگونه کیفیت بحث را توصیف می کنید؟
- ▬ شما از نتایج خود راضی هستید؟
- ▬ آیا شما به نیازهای هر کس توجه کردید؟
- ▬ چطور تصمیم گرفتید؟
- ▬ چطور وظایف را در گروه خود تقسیم کردید (به عنوان مثال، آیا بین خود کسی را به عنوان مجری، منشی جلسه، ... انتخاب کردید)؟

مشاهدات خود را به عنوان یک مربی به اشتراک بگذارید

ارزیابی و بحث: شرایط برای یک جامعه صلح آمیز

- ▬ تصمیم گیری: مشارکت دموکراتیک. چه کسی تصمیم می گیرد، و چه کسی می تواند تصمیمش را بگوید؟ چه اتفاقی می افتد اگر برخی از مردم نتوانند نظر خود را بگویند؟
- ▬ سلاح: انحصار خشونت. چه اتفاقی می افتد اگر همه سلاح حمل کنند؟ چه اتفاقی می افتد اگر تنها دولت (انتخاب و کنترل شده) دارای سلاح باشد؟ خطر سوء استفاده توسط دولت وجود دارد، بنابراین حاکمیت قانون به عنوان عامل مهار مهم است.
- ▬ افراد مسن و بیمار، کودکان: عدالت اجتماعی. چه اتفاقی می افتد برای کسانی که نمی توانند فعالانه در جامعه شرکت کنند؟ چرا آنها باید محافظت شوند؟ حقوق اقلیت برای جلوگیری از اکثریتی که اقلیت را سرکوب می کند.
- ▬ فرهنگ مناقشه ی سازنده: چگونه مردم با یکدیگر کنار می آیند، آنها چگونه بدون خشونت مشکلات خود را حل می کنند؟



برگه چهارم: گروه آبی

- شما تاکید زیادی بر انباشت ثروت دارید.
- این فرهنگی بسیار فردگرایانه است و فرد را به گروه ترجیح می دهد. شما می خواهید پیشرفت کنید و کار میکنید که به آنجا برسید، مهم نیست چه هزینه ای دارد.
- سلسله مراتبی در فرهنگ آبی وجود ندارد.

شما به یکدیگر و بازدیدکنندگان با سر تکان دادن، سلام می دهید.

- شما دوست ندارید در مورد خانواده یا میزان ثروت مردم صحبت کنید. در این گروه، آبی ها دوست دارند در مورد کار صحبت کنند. اگر کسی راجع به موضوعات خانوادگی و یا در مورد ثروت صحبت کند آنها تمایل دارند بحث را ترک کنند.
- هنگامی که فردی به گروه می پیوندد، به راحتی برای گفتگو از او استقبال می شود، بدون در نظر گرفتن سن، موقعیت یا جنسیت.
- زیاد لبخند زدن کودکان به نظر می رسد. بزرگسالان در مکالمه جدی نباید لبخند بزنند.

- شما ارزش فرد را با توجه به اینکه او در بازار چطور است اندازه گیری می کنید، اما شما فکر می کنید که ممکن است که زشت باشد ثروت خود را به دیگران نشان دهید. شما هرگز راجع به ثروت خود بحث نمی کنید.
- شما تا حدودی با فرهنگ قرمز آشنا هستید، و شما بسیار علاقمند هستید که «کلیپ» های آنها را بدست آورید.
- آبی ها داری یک زبان تجاری ویژه هستند که آن را در تجارت با «هر کسی» که مایل به تجارت باشد استفاده می کنند. آن ها عبارت «آیا می توانم # عدد از آن ها داشته باشم؟» را این گونه بیان می کنند (با اشاره به آن چیزی که می خواهند):

یک - Ba

دو - Ba Fá

سه - Ba Fá, Ba

چهار - Ba Fá, Ba Fá

مرحله چهارم: ملاقات با یک جامعه دیگر در جزیره صلح

اهداف:

- شرکت کنندگان با ارتباطات میان فرهنگی و خطرات و چالش های آن آشنا می شوند
- شرکت کنندگان یاد می گیرند که تفاوت های فرهنگی را دریابند و با آن ها کنار بیایند

مشاوره برای مربیان:

داستان را بگویید (ترجیحا با کلمات خودتان):

« بعد از مدتی در جزیره، فرهنگ، آداب و رسوم و سنت خود را توسعه داده اید. یک روز، یک دیده بان متوجه حضور انسان هایی دیگر می شود. آیا می توان گفت که شما تنها نیستید؟ در واقع، گروه دیگری از مردم وجود دارد و آنها دوستانه به نظر می رسند. شما تصمیم می گیرید که با آنها تماس برقرار کنید.»



وظیفه را توضیح دهید:

- شما به دو گروه تقسیم شده (قرمز و آبی) و در دو اتاق مجزا قرار می گیرید. بیست دقیقه وقت دارید تا خود را آماده کنید. هر گروه باید یک میوه را برای نشان دادن گروه انتخاب کرده، آن را روی یک تکه کاغذ کشیده و روی دیوار قرار دهد. شما همچنین باید یک سفیر انتخاب کنید.
- هر گروه دارای ویژگی های متفاوتی است که همه شرکت کنندگان باید آن را رعایت کنند.
- غیر از ویژگی های متفاوت اعضای گروه می توانند با یکدیگر به طور معمولی صحبت کنند.

پس از تقسیم کردن شرکت کنندگان به قرمزها و آبی ها و هدایت آنها به اتاق خود، دستورالعمل ها را بین دو گروه تقسیم کنید. اگر چیزی روشن نیست آن را توضیح دهید. مراحل کار از این قرار هستند (محدودیت های زمانی را رعایت کنید):

- بعد از آماده سازی، هر دو سفیر به اتاق دیگری (پنج دقیقه) می روند و سعی می کنند تا حد ممکن درباره فرهنگ دیگران یاد بگیرند. سپس با گروه خود در مورد یافته های خود صحبت می کنند.
- هر گروه دو سه تا گردشگر را انتخاب می کند که به گروه دیگری می روند. آنها می توانند تعامل و یا فقط مشاهده کنند (پنج دقیقه). پس از آن، آنها با گروه خود مشورت خواهند کرد.
- تبادل گردشگری ادامه دارد تا زمانی که همه در اتاق دیگر بوده اند.
- محدوده زمانی برای آماده سازی گروهی و مبادلات: ۴۰ دقیقه

توزیع مواد:

- دستبند های قرمز و کلیپ های آبی
- دستمال سر قرمز برای رهبر قرمز
- برگه ها
- ورق کاغذ، قلم، نوار



گروه را برای یک جلسه بازتاب جمع آوری کنید:

- ≡ در جلسه هر گروه به آنچه در مورد گروه دیگر فهمیده است اشاره می کند. گروه دیگر توضیح می دهد چرا به آن شکل به خصوص رفتار کرده است.
- ≡ شخصی: چه حسی داشتید زمانی که به تنهایی در اتاق دیگر بودید، و چه حسی داشتید زمانی که به یک بازدید کننده ی تنها در گروه خود خوش آمد می گفتید؟ در ابتدا چه تصویری از گروه دیگر در ذهن داشتید؟ آیا این تصویر در طول زمان تغییر کرد؟ چه چیزی به طور ویژه دشوار/آسان بود؟ در مورد آن چه می توانید کنید؟

ارزیابی و بحث:

- مربی فرهنگ را به عنوان «کوه یخ» (عناصر قابل مشاهده و غیر قابل مشاهده) توضیح می دهد - در فرهنگ آبی و قرمز، چه چیزی قابل مشاهده بود، و چه چیزی قابل مشاهده نبود؟
- ≡ آیا تا به حال در موقعیتی با احساسی مشابه قرار داشته اید (در کشورهای دیگر، با افراد دیگر کشورها)؟ چه کار کردید؟ ایده ها را با گروه در مورد چگونگی برقراری ارتباط میان فرهنگی خوب جمع آوری کنید.
- ≡ مربی مفاهیم «گروه خودی» و «گروه غیر خودی» را توضیح می دهد (گروهی که فرد نسبت به آن احساس تعلق و اشتراک دارد و گروهی که فرد نسبت به آن چنین احساسی ندارد): ترک کردن اتاق دیگر و به اتاق «خانه» بازگشتن چطور بود، و از ترک کردن اتاق «خانه» چه حسی داشتید؟ وقتی رفتار گروه دیگر را درک نکردید، واکنش فوری شما چه بود؟ در پایان بازی، احساس شما در مورد گروه خود و گروه دیگر چه بود؟
- ≡ ارتباطات میان فرهنگی با برقراری صلح و چشم اندازهای آینده چه ارتباطی دارند؟

تجربه های مدرسه تابستانی:

این بازی برای شرکت کنندگان بسیار سرگرم کننده است. در عین حال، تشکیل یک هویت گروهی برای آنها بسیار آسان بوده و در نتیجه مشکلات ارتباطی، رفتارهای گروه خودی / غیر خودی کاملاً واضح هستند. پس از چند مبادله، برقراری ارتباط بین این دو گروه آسان تر شده و شروع به تجارت کردند. با این حال تا پایان درمورد بعضی از رفتارها سردرگمی زیادی وجود داشت، و در هنگام ارزیابی این رفتارها با مفاهیمی چون «خشونت» یا «خودخواهی» ربط داده شدند. هر دو گروه نشانه هایی از رفتارهای گروه خودی / غیر خودی نشان داده، رفتارهای گروه دیگر را کم ارزش دیده و از رفتارهای خود دفاع می کردند. پیش از ارزیابی، مربیان باید تفاوت بین بخش های بازی و ارزیابی را برای شرکت کنندگان روشن کنند تا شرکت کنندگان بتوانند به تفکر نقادانه پرداخته و از نقش خود در بازی و گروه خود فاصله بگیرند.

برگه چهارم: گروه قرمز

یک رهبر را انتخاب کنید که باید یک دستبند قرمز بپوشد
 رهبران و افرادی که در پست های بالا هستند مورد احترام و محترم شمرده می شوند
 تاکید زیادی بر عضویت گروهی دارید. منافع گروهی بر منافع هر یک از افراد تقدم دارد.

به قرمزهای دیگری همیشه سلام کنید - هر دو نفر دست راست خود را روی شانه چپ خود قرار می دهند
 و می گویند «خانواده تان چطور است؟»
 هیچ موقع به یک غیر قرمز (بازدیدکننده) با این روش سلام نکنید. اگر یک بازدید کننده را خوش آمد
 میگویید، دستان خود را به سوی او باز می کنید تا نشان دهید که شما غیر مسلح هستید. اگر بازدید کننده
 چنین کاری را انجام نمی دهد، با او صحبت نمی کنید زیرا ممکن است خطرناک باشد.

شما رهبرتان را دوست دارید و به او احترام می گذارید. هنگامی که شما در یک گروه هستید، دوست دارید
 در مورد خانواده ی خود صحبت کنید. شما همیشه به رهبر خود اجازه می دهید که گفتگو را رهبری کند.
 اگر شما در یک مکالمه هستید و یک فرد جدید وارد گروه می شود، او باید بایستد و صبر کند تا توسط یک
 قرمز دعوت به گروه شود.
 این زشت است که لبخند نزنید. به طور کلی، قرمزها خیلی لبخند می زنند همچنان در بحث های جدی.
 شما این کار را می کنید تا دیگران احساس خوبی داشته باشند.

شما دوست دارید «کلیپ» جمع آوری کنید که برای شما یک نوع از ارز است. پس از هر سلام و علیکی،
 درخواست «کلیپ» می کنید. شما می خواهید هر چقدر «کلیپی» که وجود دارند دریافت کنید. شما «کلیپ
 ها» را با درخواست از قرمزهای دیگر بدست می آورید.
 قرمزها دوست دارند خودشان را با «کلیپ ها» تزئین کنند و دوست دارند در مورد تعداد «کلیپ هایی» که
 دارند صحبت کنند.
 قرمزها فقط به بازدیدکنندگانی «کلیپ ها» را به فروش می رسانند که به آنها به درستی سلام کنند. در غیر
 این صورت، قرمزها بازدید کننده را نادیده گرفته و دور می شوند.
Ba Fá, Ba در زبان قرمز یک توهین بزرگ است. قرمزها با کسی که این را به آنها می گوید صحبت نخواهد کرد.

مرحله پنجم: ترک جزیره صلح

اهداف:

- شرکت کنندگان در مورد مهارت ها و نگرش های مثبتی که به دست آورده اند، و همین طور در مورد رفتارها و نگرش های منفی ای که تصمیم دارند ترک نمایند تفکر می کنند

دستورالعمل برای مربیان:

داستان را بگویید (ترجیحا با کلمات خودتان):

« با کمک گروه دیگر، شما موفق به ساخت یک کشتی و ترک جزیره شدید. در حال قایقرانی همه شما وقت برای تجدید نظر در تجربه خود در جزیره دارید. چه چیزی در مورد خودتان و در مورد زندگی با هم یاد گرفتید؟ »

وظیفه را توضیح دهید:

یک یا چند تجربه جالب که در جزیره به دست آورده اید، چند چیز که یاد گرفته اید، چند مشاهده که داشتید، چند درس که آموخته اید و می خواهید از جزیره همراه با خود ببرید را در کارت های سبز بنویسید. بر روی کارت های قرمز، عادت یا نگرشی را بنویسید که می خواهید پشت سر خود در جزیره رها کنید تا شخصیت صلح آمیزتری پیدا کنید. سپس کارت ها را به تخته وصل کنید.
مدت زمان: ۱۵ دقیقه

مواد کاری:

کارت های سبز، کارت های قرمز، قلم

کارت ها نباید با صدای بلند خوانده بشوند، بلکه باید آنجا باشند تا دیگران بتوانند آنها را بخوانند و در مورد آنها تأمل کنند.

تجربیات مدرسه تابستانی (برخی پاسخ ها):

- | | |
|--|--|
| چه می توانم در جزیره بگذارم و فراموش کنم؟ | چه می توانم با خودم از جزیره ببرم؟ |
| تلاش برای متقاعد کردن همه | همکاری |
| از عقاید مخالف عصبانی باشم | قضاوت مردم براساس ظاهر آنها عادلانه نیست |
| عجله کردن | تلاش برای ایجاد ارتباط بیشتر و کار در تیم ها در جزیره و در جامعه مهم است |
| بی تابی | در میان گذاشتن تفاوتها |
| تعصب | موانع را از طریق گفتگوی ساده بردارید |
| فرار کردن از تجربیات چالش برانگیز | موافق بودن با ایده های جدید و اجتناب نکردن از مناقشه ی سازنده |
| من می خواهم یک شنونده بهتر بشوم و بیشتر در مورد ایده های دیگر مردم فکر کنم | بیرون آمدن از زندگی روزمره و خسته کننده |

مدل کوه یخی



Adaptation from Edward T. Hall 1976: Beyond Culture.

برنامه مدرسه تابستانی

صبح	بعد از ظهر
<p>روز ۱ آشنا شدن با همدیگر: ۱۹ سپتامبر</p> <p>آشنا شدن با همدیگر معرفی برگ هوف و موزه صلح تهران انتظارات و ارائه برنامه</p>	<p>روز ۱ آشنا شدن با همدیگر: ۱۹ سپتامبر</p> <p>مفاهیم اساسی صلح، درگیری، خشونت داستان صلح جوانان پروژه صلح: ماتهو به عنوان نمونه جوانان و صلح سازی و مقدمه ای برای نقش بازی کردن</p>
<p>روز ۲ روز جهانی صلح ۲۰ سپتامبر</p> <p>مراسم روز صلح</p>	<p>روز ۲ روز جهانی صلح ۲۰ سپتامبر</p> <p>فرهنگ کارتون های جنگ مقدمه ای بر تشدید مناقشه و پیشگیری از آن، ایجاد قوانین برای گفتگو</p>
<p>روز ۳ جزیره صلح روز ۱ ۲۱ سپتامبر</p> <p>جزیره صلح مرحله ۱ ورود به جزیره صلح شرکت کنندگان «پناهگاه ها» را در گروه های کوچک و با کمترین زمان می سازند جزیره صلح مرحله ۲ حل اختلافات بین فردی در جزیره صلح شرکت کنندگان یک درگیری در جزیره را در گروه های دو نفره بازی می کنند.</p>	<p>روز ۳ جزیره صلح مرحله ۳ توافق بر اصول برای جامعه در جزیره صلح شرکت کنندگان نقش ها را بر عهده می گیرند و با کمک سوالات راهنما به نگاه مشترکی می رسند.</p>
<p>روز ۴ جزیره صلح روز ۲ ۲۲ سپتامبر</p> <p>جزیره صلح مرحله ۴ ملاقات با یک جامعه دیگر در جزیره صلح شرکت کنندگان از طریق تعامل با گروه دیگر، ارتباطات میان فرهنگی را بررسی می کنند.</p>	<p>روز ۴ جزیره صلح مرحله ۵ ترک جزیره صلح چه می توانم از جزیره صلح با خود ببرم؟ چه چیزی را پشت سر خود در جزیره رها می کنم؟ دور بحث عمومی با :Prof. Werner Wintersteiner آموزش شهروندی جهانی</p>
<p>روز ۵ جمع بندی و مراحل بعدی ۲۳ سپتامبر</p> <p>باز خورد و ارزیابی نوشته شده</p>	<p>روز ۵ جمع بندی و مراحل بعدی ۲۳ سپتامبر</p> <p>دور بحث عمومی با :Prof. Hanne Birckenbach صلح و منطق صلح</p>

کار شریکی پایانی: گفتگوی میان فرهنگی و صلح

- شرکت کنندگان جفت می شوند. آنها فرم های اولین تمرین خود را دریافت می کنند و با هم به دو سوال نهایی پاسخ می دهند و پاسخ های خود را به گروه ارائه می دهند.
- ≡ محدوده زمانی برای کار شریکی: ۱۵ دقیقه
 - ≡ مواد کاری: مصاحبه ی شریک از برگه ی اول



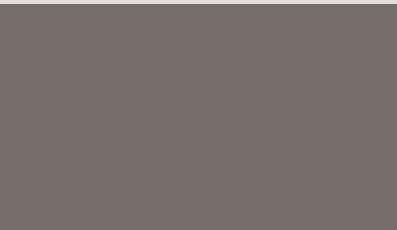
تجربیات مدرسه تابستانی (برخی پاسخ ها):

گفتگوی میان فرهنگی برای من یعنی ...

- ≡ نگاه کردن به موضوع یکسان از دیدگاه های مختلف
- ≡ پذیرش این واقعیت که ما متفاوت هستیم
- ≡ هنگامی که با عقاید مخالف مواجه می شویم صبور باشیم
- ≡ بحث درباره فرهنگ ها و اعتقاد ها
- ≡ آشنایی با یکدیگر و حل مشکلات مشترک
- ≡ احترام و پذیرش شیوه های مختلف زندگی
- ≡ اتصال به فرهنگ های دیگر با وجود حفظ قوانین و هنجارهای اصلی

گفتگوی میان فرهنگی و صلح مرتبط هستند زیرا ...

- ≡ بدون درک یکدیگر، صلح وجود ندارد
- ≡ افراد صلح طلب به دنبال گفت و گو و برقراری ارتباط با دیگران هستند
- ≡ مرحله اول برای دستیابی به صلح همیشه گفتگو است



**Berghof Foundation
Operations GmbH**
Altensteinstrasse 48a
14195 Berlin
Germany
www.berghof-foundation.org
info@berghof-foundation.org